

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/WGTCP/W/186  
19 de junio de 2002

(02-3398)

**Grupo de Trabajo sobre la Interacción entre  
Comercio y Política de Competencia**

Original: inglés

## COMUNICACIÓN DEL JAPÓN

A continuación se reproduce el texto definitivo de un documento transmitido por la Misión Permanente del Japón que se distribuyó en versión preliminar en la reunión del Grupo de Trabajo celebrada el 23 y el 24 de abril de 2002.

### Las experiencias del Japón y del APEC en materia de asistencia técnica y creación de capacidad

#### I. INTRODUCCIÓN

La asistencia técnica y la creación de capacidad en relación con la OMC son partes integrantes de la Declaración Ministerial de Doha. Dado que la asistencia técnica y la creación de capacidad están relacionadas con el desarrollo humano e institucional, deben, por su misma naturaleza, aplicarse a largo plazo. Ahora bien, el Programa de Doha prescribe también el rápido desembolso de algunos proyectos de modo que, en el momento de la 5ª Conferencia Ministerial, los Estados Miembros en desarrollo puedan evaluar mejor las consecuencias de una cooperación multilateral más estrecha para sus políticas y objetivos de desarrollo.

En la mayoría de las esferas de negociación que comprenden esta nueva ronda, incluida la llamada "Comercio y política de competencia", se ha tratado ya desde hace algún tiempo la asistencia técnica y la creación de capacidad en los diversos marcos. La OMC debería, pues, basarse en estas experiencias previas durante el proceso de consecución de los objetivos de Doha. En los últimos años, el Japón ha tratado de proporcionar, principalmente en la región de Asia y el Pacífico, asistencia técnica y creación de capacidad en relación con la política de competencia.

Sobre la base de estas experiencias, el Japón quisiera hacer hincapié en los tres puntos siguientes en el contexto de su contribución a la asistencia técnica y la creación de capacidad en el marco de la OMC, y también desearía presentar sus actividades futuras.

1. Es preciso respetar los diferentes enfoques y medidas adoptados por cada Miembro con el objetivo común de impulsar la política de competencia.
2. Es de importancia fundamental organizar programas y crear instrumentos suficientes de asistencia técnica, especialmente los que responden a las necesidades específicas de los Estados Miembros en desarrollo.
3. Para crear capacidad y facilitar asistencia técnica, es deseable compartir y remitirse a un planteamiento conjunto de los principios comunes y a una lista conjunta de actividades de cooperación. Por consiguiente, será inevitable tratar y examinar todas estas cuestiones en un único marco unitario.

## II. EXPERIENCIA DEL JAPÓN EN MATERIA DE ASISTENCIA TÉCNICA

El planteamiento seguido por el Japón en su contribución a la política de competencia y asistencia técnica se basa en el respeto de las necesidades particulares de cada país beneficiario.

El Japón ha facilitado cursos de capacitación, ha enviado expertos, organizado seminarios y desarrollado otras actividades a escala regional o bilateral, principalmente para países en desarrollo de la región de Asia y el Pacífico. Lo que ha quedado en claro, gracias al diálogo con expertos de los países en desarrollo y de la experiencia adquirida en este tipo de asistencia técnica, es que todos los países conocen la importancia de los objetivos de la política consistente en "impulsar la competencia comercial", o "prohibir las actividades contrarias a la competencia a fin de asegurar la existencia de mercados libres y competitivos". Por otra parte, los criterios y medios empleados para materializar estos objetivos políticos últimos varían en función de las diferencias existentes entre las condiciones económicas y de desarrollo de los respectivos países, sus instituciones jurídicas y, además, sus diferencias en cuanto al trasfondo social y cultural.

Debemos comprender y respetar plenamente la necesidad de los países de mantener o adoptar estos diferentes enfoques. En los países en desarrollo, por ejemplo, son muy diversos. Pueden apreciarse diferencias en los planteamientos de los países que tienen leyes de competencia y autoridades encargadas de velar por la competencia y en los de aquellos otros que, aun considerando importante fomentar la competencia, no tienen leyes generales antimonopolio y dan prioridad a asegurar y fomentar la competencia en el marco de leyes relativas a determinadas industrias o a la protección de los consumidores. Además, a menudo las funciones de las autoridades encargadas de velar por la competencia y los procedimientos para garantizar la observancia de la legislación sobre competencia son diferentes, debido a la diversidad de las circunstancias económicas y sociales y de los antecedentes históricos de cada país.

Esto no se aplica únicamente a las leyes sobre competencia, pues se aprecian también diferencias en el código comercial, la legislación relativa a las empresas, el código civil y la constitución de cada país (que constituyan el fundamento de la legislación en materia de competencia), según las circunstancias del país de que se trate. Análogamente, podemos observar también que, incluso en los países desarrollados, las instituciones jurídicas relacionadas con la competencia no son necesariamente uniformes. Nuestro punto de partida debe ser el pleno reconocimiento de la existencia de esas diferencias.

### **Experiencia del Japón en materia de asistencia técnica: asistencia técnica basada en necesidades concretas**

El Japón, junto a la asistencia técnica proporcionada por otros países y organizaciones internacionales, ha prestado asistencia técnica a diversos países en función de sus necesidades concretas y ha contribuido al desarrollo de una legislación y una política de competencia en esos países. A continuación se dan ejemplos de casos que muestran cuáles son las necesidades de asistencia técnica y el desarrollo de las instituciones jurídicas relacionadas con la competencia en varios países de la Región de Asia y el Pacífico. Esperamos que la experiencia de algunos países será de utilidad para otros como modelo de "prácticas mejores" para futuras actividades de asistencia técnica y creación de capacidad.

#### **A. TAILANDIA**

Tailandia adoptó una ley general sobre competencia (la Ley de competencia comercial) en 1999, y en el período previo a su aprobación se comprobó la creciente necesidad de estudiar la manera de desarrollar una legislación sobre competencia, así como la necesidad de cooperar a tal efecto. La necesidad de promulgar una nueva ley sobre competencia, incluida la cuestión de la privatización de las empresas públicas, se había hecho más patente dado el creciente abuso de la

posición dominante en el mercado y en la fijación de precios, como resultado del rápido crecimiento económico vivido en el decenio de 1990.

Por ello, durante un período de cinco años a partir de 1996, Tailandia organizó un programa de capacitación en el marco del APEC, en asociación con el Japón, participó activamente en el debate internacional sobre fomento de políticas de competencia e hizo un esfuerzo por compartir conocimientos e información. Tailandia también participó activamente en programas y seminarios de capacitación organizados por el Japón y otros países desarrollados, a fin de llevar a cabo los estudios necesarios para elaborar una legislación específica. Durante un año a partir de 1998, el Gobierno japonés envió expertos de la Comisión de Comercio Leal del Japón (JFTC) a la Oficina de Competencia Empresarial del Departamento de Comercio Interior de Tailandia y dio orientaciones en el plano local. Esta iniciativa, unida a los frutos de otros programas de cooperación técnica, contribuyó en gran medida al desarrollo de una institución jurídica en materia de competencia en Tailandia.

Tailandia está preparando directrices para la interpretación de la ley, y vale la pena señalar que las experiencias de las economías de otros miembros del APEC se han incorporado también a dichas directrices. Actualmente, Tailandia estudia la posibilidad de dar más poder a las autoridades responsables en materia de competencia a fin de hacer cumplir más eficazmente la ley, y estudia también las experiencias de otros países a este respecto.

#### B. INDONESIA

En 2000, Indonesia aprobó una ley general sobre competencia: la Ley sobre prohibición de prácticas monopolísticas y competencia empresarial desleal. Este proceso contó con el apoyo de diversas formas de actividades de asistencia técnica, por ejemplo, cursos de capacitación. Sobre la base de dicha ley, Indonesia reglamenta las actividades contrarias a la competencia y vigila el respeto de la competencia comercial mediante su Comisión Supervisora de la Competencia Empresarial. Indonesia está tratando actualmente de aumentar su capacidad de investigación y formulación de nuevas directrices con miras a fortalecer la observancia de la ley.

Al igual que Tailandia, Indonesia también ha tomado parte activa en programas de asistencia técnica ofrecidos por organismos extranjeros. Uno de los problemas actuales, además del que plantea la obtención del conocimiento y la información necesarias para crear instituciones jurídicas, estriba en encontrar la manera de garantizar la plena observancia de las leyes sobre competencia. Existe, en consecuencia, una gran necesidad de cooperación a este respecto. A tal efecto, el Gobierno del Japón ha enviado expertos de la JFTC a Indonesia y ha proporcionado asistencia técnica a partir del último año, además de cooperar en programas y seminarios de capacitación celebrados en el Japón o en Indonesia.

#### C. CHINA

De manera semejante, en China se está estudiando actualmente una nueva ley general en materia de competencia. Cada año, desde 1998, el Gobierno del Japón ha desarrollado un programa de capacitación de mediano plazo, de un mes de duración, para atender las necesidades específicas de China en materia de cooperación, particularmente en relación con los mecanismos para hacer cumplir la ley y la política sobre competencia.

#### D. SINGAPUR

Aunque Singapur no tiene una ley general e independiente en materia de competencia, ha introducido una serie de disposiciones al respecto en las leyes que reglamentan las industrias de telecomunicaciones, energía eléctrica y gas. Dichas disposiciones reglamentan las prácticas que limitan la competencia, tales como el abuso de la posición dominante. Las disposiciones se han

incorporado a recientes enmiendas legales e indican que se está creando un entorno competitivo en sectores de utilidad pública que son de gran importancia para la economía nacional.

En enero de 2001, el Gobierno del Japón firmó un acuerdo de asociación económica con el Gobierno de Singapur que contenía elementos de un acuerdo de libre comercio. En el capítulo sobre política de competencia de dicho acuerdo bilateral, ambos países se han comprometido a controlar las actividades contrarias a la competencia y a cooperar para facilitar el comercio y las inversiones. Esto es resultado de que en ambos países existe el convencimiento de que cada vez es más necesario cooperar para poder controlar eficazmente las prácticas anticompetitivas, puesto que es previsible que las relaciones comerciales y de inversión entre los dos países se hagan más intensas en el futuro.

En particular, el Japón y Singapur han acordado cooperar en todo lo relativo a la notificación y el intercambio de informaciones, empezando por los sectores en que en Singapur existen actualmente disposiciones sobre competencia. Hay que señalar también que los dos países han acordado igualmente proporcionarse mutuamente cooperación técnica. Es éste el primer intento, que marcará época, de establecer un marco de cooperación entre dos países que tienen sistemas diferentes en relación con las instituciones jurídicas sobre competencia, y constituirá una referencia útil en el futuro.

### **Curso de capacitación para grupos**

Además, el Gobierno del Japón, que recibe cada vez más solicitudes de asistencia técnica de países que carecen de instituciones jurídicas sobre competencia, tanto los que están en proceso de redacción o aplicación de leyes sobre competencia como los empeñados en aumentar su capacidad para garantizar el cumplimiento de la ley, ofrece un curso de capacitación en grupo a países que tengan interés en elaborar y aplicar leyes y políticas en materia de competencia. Hemos desempeñado un papel activo en la prestación de asistencia técnica, a cargo de la Comisión de Comercio Leal del Japón y el Organismo de Cooperación Internacional del Japón, con el apoyo de la comunidad académica y de organizaciones internacionales. El programa de capacitación, de un mes de duración, trata toda una serie de temas y cuestiones, tanto de carácter teórico como práctico, que responden a las necesidades de los alumnos participantes, procedentes de diferentes países. Durante el período de ocho años iniciado en 1994 hemos tenido 76 participantes de 32 países en desarrollo y, en nuestra opinión, la mayoría de los participantes han valorado positivamente el curso. Seguiremos organizando este curso de capacitación cada año y proporcionaremos asistencia técnica a participantes procedentes de un amplio espectro de países y regiones en desarrollo.

## **III. ACTIVIDADES DEL JAPÓN EN EL MARCO DEL APEC**

### **Principios comunes de política y asistencia técnica para la creación de capacidad**

El APEC es un marco regional basado en el doble pilar de la "liberalización y facilitación del comercio y la inversión" y la "cooperación técnica y económica". En la actualidad sus miembros son 21 países y regiones de la región de Asia y el Pacífico. En 1995 se organizó un curso práctico sobre política de competencia con el propósito de fomentar un entendimiento común de las leyes y la política de competencia entre las economías miembros, lo cual dio lugar a la creación de un "Grupo de Trabajo sobre Política de Competencia y Desregulación", que se constituyó en 1996 para estudiar la política de competencia en interacción con cuestiones relativas a la desregulación. Desde entonces ha seguido actuando como un foro para el intercambio de opiniones, así como para compartir información y experiencias. El Grupo de Trabajo está presidido por el Perú, y el Japón ha hecho contribuciones consistentes en formular y aplicar iniciativas del Grupo de Trabajo.

Una de las experiencias más significativas del APEC es el hecho de que el programa y los debates sobre asistencia técnica se desarrollan al mismo tiempo que se adoptan principios de política y

una lista de opciones de política, lo que facilita un amplio marco para el fomento de la creación de capacidad.

### **Principios del APEC para el Fomento de la Competencia y de la Reforma de las Reglamentaciones**

En las actividades desarrolladas durante los últimos seis años, el resultado más importante y esencial del APEC en el campo de la política de competencia ha sido el establecimiento de los "Principios del APEC para el Fomento de la Competencia y de la Reforma de las Reglamentaciones", adoptados en una Reunión Ministerial celebrada en 1999. Se entiende que estos principios, que no tienen carácter vinculante como otras actividades y resultados del APEC, los aplica de manera voluntaria cada una de las economías miembros. Además, en la aplicación de los principios se hace hincapié en la flexibilidad a fin de tener en cuenta las diferentes circunstancias. Los principios del APEC estipulan que "la adopción de estos principios para la elaboración de políticas tiene que tener en cuenta y abarcar las diversas circunstancias de las economías de la región y las diferentes prioridades que surgen de esas circunstancias". Los principios no se limitan a fomentar la competencia, sino que se extienden también al fomento de la reforma de las reglamentaciones y, por tanto, apuntan a la competencia en sentido amplio.

En los elementos de estos principios se hace particular hincapié en la importancia de garantizar la "no discriminación", la "amplitud", la "transparencia" y la "responsabilidad". Además, especifican los esfuerzos que han de hacer las economías miembros del APEC con miras a aplicar los principios. En particular, es preciso, entre otras cosas, hacer gala de flexibilidad en el tratamiento de las actividades anticompetitivas mediante la aplicación de la política de competencia, a la vez que se presta atención a las cuestiones de fechas y secuencia temporal relativas al establecimiento de mecanismos de competencia y la adopción de medidas de reforma, teniendo en cuenta las circunstancias de cada economía. Los principios establecen también que es preciso fomentar la confianza en la aplicación de la política de reglamentación y de competencia, así como crear capacidad en esa materia abogando en pro de la política de competencia y de la reforma de la reglamentación, dando formación a las autoridades que se ocupan de cuestiones de competencia y reglamentación y dotándolas de recursos suficientes. Subrayan, por último, que es preciso proporcionar cooperación y asistencia técnica a las economías en desarrollo.

Estos principios del APEC serán de gran importancia como punto de referencia para estudiar los elementos constitutivos de los principios básicos del Grupo de Trabajo de la OMC. Son también muy similares a los elementos de "no discriminación", "transparencia" y "equidad procesal" incorporados en la Declaración Ministerial de Doha.

Particular atención merece, entre otras actividades del APEC, la preparación de una base de datos sobre legislación y política de competencia en las economías miembros del APEC. El Taipei Chino tomó esta iniciativa a fin de intensificar el intercambio de información y de experiencia.

También se ha adoptado como proyecto de la iniciativa ministerial del APEC (el "Marco de Cooperación para el Fortalecimiento de la Infraestructura Jurídica Económica"), la "Lista de Opciones en materia de Legislación y Política de Competencia". Este proyecto contiene una amplia lista de medidas y objetivos de política en la materia que deben hacerse efectivos a medida que cada economía miembro desarrolla y perfecciona por su cuenta la legislación y la política de competencia.

### **Programas de capacitación y otras actividades del APEC**

Las actividades más tangibles destinadas a la creación de capacidad son los programas de capacitación del APEC sobre política de competencia. La Comisión de Comercio Leal del Japón, en asociación con la autoridad tailandesa que se ocupa de la competencia, organizó un programa de capacitación durante los ejercicios fiscales comprendidos entre 1996 y 2000, como parte del programa

del APEC "Asociación para el Progreso". Durante el mencionado período de cinco años, este programa de capacitación contó, en total, con la participación de unos 190 expertos en materia de competencia procedentes de países en desarrollo y 70 procedentes de países desarrollados. El programa concluyó con éxito, habiendo contribuido a la creación de capacidad no sólo en las economías en desarrollo, sino también en las desarrolladas. Ello se debió a que los participantes intercambiaron opiniones y compartieron experiencias, tales como casos de mejores prácticas y problemas a los que debe hacer frente la política de competencia en determinadas economías miembros.

#### **IV. ACTIVIDADES FUTURAS DE ASISTENCIA TÉCNICA PREVISTAS POR EL JAPÓN**

El Japón tiene previsto organizar, en asociación con Tailandia y Viet Nam, una nueva serie de programas de capacitación para este verano, con miras a impulsar la creación de capacidad para la aplicación de los principios del APEC. Esta iniciativa se propuso como contribución a los proyectos ministeriales del APEC ("Plan Estratégico de Creación de Capacidad en relación con el APEC y la OMC") y ha sido apoyada y sumamente elogiada en la Reunión Ministerial del APEC celebrada el pasado otoño.

El Japón celebra también consultas con la Secretaría de la OMC para patrocinar un programa de capacitación en Ginebra, dirigido a funcionarios de las capitales de los Estados Miembros en desarrollo, a fin de mejorar su preparación con miras a una cooperación multilateral más estrecha. Gracias a este programa, esperamos que se hagan progresos en la comprensión de las diversas cuestiones, incluidos los principios básicos enunciados en el párrafo 25 de la Declaración de Doha (transparencia, no discriminación y equidad procesal), así como los cárteles intrínsecamente nocivos, etc.

#### **V. CONCLUSIÓN**

Como se ha expresado en lo que precede, dada la existencia de diversas circunstancias, cada uno de los países adopta diferentes enfoques en el fomento de la política de competencia, o en la reglamentación de las prácticas contrarias a la competencia. No obstante, todos compartimos los objetivos comunes de política consistentes en "impulsar la competencia comercial" y "prohibir las actividades contrarias a la competencia a fin de asegurar la existencia de mercados libres y lealmente competitivos". Además, los países interesados deben seguir cooperando entre sí para alcanzar esos objetivos de manera más eficaz y eficiente, sin por ello dejar de respetar los enfoques propios de cada país.

En particular, las actividades de asistencia técnica deben adaptarse a las necesidades concretas de los diversos países, especialmente de los Estados Miembros en desarrollo. El Japón seguirá facilitando asistencia técnica eficaz a los países en desarrollo para el fortalecimiento progresivo de las instituciones encargadas de garantizar la competencia, y para contribuir a la creación de capacidad en el futuro, tanto de manera independiente como en asociación con la OMC, la UNCTAD, la OCDE, el APEC y otros marcos internacionales.

Gracias a las actividades de creación de capacidad, todos los participantes saldrán beneficiados, no sólo los pertenecientes a Estados Miembros en desarrollo, sino también los procedentes de países desarrollados. El Japón ha participado hasta ahora en muchas actividades de asistencia técnica, lo que nos ha dado la oportunidad de compartir y conocer las diversas opiniones y experiencias de muchos otros países en el proceso.

Las actividades de creación de capacidad ofrecen la oportunidad de acumular estudios sobre las instituciones jurídicas relacionadas con la competencia y la observancia de las leyes y políticas correspondientes, lo que sin duda hará a todos los participantes conscientes de la existencia de una

base común entre los diversos países. Esta base común es lo que llamaremos principios compartidos en materia de políticas de competencia, o un marco para la cooperación eficaz entre los distintos países. A fin de hacer más eficaz la creación de capacidad para todos los Miembros de la OMC, es importante examinar también los principios y la lista de elementos de la política de competencia.

## ASISTENCIA TÉCNICA OFRECIDA Y PRESTADA POR LA COMISIÓN DE COMERCIO LEAL DEL JAPÓN

### A. CURSO DE CAPACITACIÓN A LARGO PLAZO

#### 1. Curso de capacitación para grupos/Ley antimonopolios y política de competencia

Año/Mes	Lugar	Duración	Países beneficiarios
1994/Ago.-sept.	Japón	1 mes	India, Corea del Sur, Tailandia, China, Malasia, Mongolia
1995/Ago.-sept.	Japón	1 mes	India, Corea del Sur, Eslovaquia, Tailandia, Trinidad y Tabago, China, Polonia, Bulgaria, Malasia, Mongolia
1996/Ago.-sept.	Japón	1 mes	Azerbaiyán, Indonesia, Corea del Sur, Sri Lanka, Tailandia, China, Malasia, Mongolia
1997/Ago.-sept.	Japón	1 mes	Indonesia, Tailandia, China, Chile, Bulgaria, Malasia, México
1998/Ago.-sept.	Japón	1 mes	India, Indonesia, Viet Nam, Corea del Sur, Kenya, Tailandia, Tanzania, China, Panamá, Filipinas, Polonia, Malasia, Myanmar, Lituania
1999/Ago.-sept.	Japón	1 mes	India, Sri Lanka, Chile, Perú, Uzbekistán, Kazajstán, Kenya, Tanzania, Honduras
2000/Ago.-sept.	Japón	1 mes	Indonesia, Sri Lanka, Tailandia, Malasia, Laos, Azerbaiyán, Kenya, Zambia, Marruecos, Estonia
2001/Ago.-sept.	Japón	1 mes	Indonesia, Tailandia, China, Mongolia, Sri Lanka, Bulgaria, Malasia, Vanuatu, Brasil, Kenya

#### 2. Curso específico de capacitación para la República Popular China

Año/Mes	Lugar	Duración	País beneficiario
1998/Sept.-oct.	Japón	1 mes	China
1999/Sept.-oct.	Japón	1 mes	China
2000/Oct.-nov.	Japón	1 mes	China
2001/Oct.-nov.	Japón	1 mes	China

#### 3. Curso específico de capacitación para el Reino de Tailandia

Año/Mes	Lugar	Duración	País beneficiario
1997/Nov.-dic.	Japón	3 semanas	Tailandia
1998/Nov.-dic.	Japón	2 semanas	Tailandia

#### 4. Curso específico de capacitación para la Federación de Rusia

Año/Mes	Lugar	Duración	País beneficiario
1995/Nov.-dic.	Japón	2 semanas	Rusia
1996/Nov.-dic.	Japón	2 semanas	Rusia
1998/Mar.-abr.	Japón	2 semanas	Rusia
2000/Mar.	Japón	2 semanas	Rusia



**B. PROGRAMA DEL APEC "ASOCIADOS PARA EL PROGRESO" (PFP)**

Año/Mes	Lugar	Duración	Países beneficiarios
1997/Mar.	Tailandia	4 días	Miembros del APEC
1998/Feb.	Tailandia	6 días	Miembros del APEC
1999/Mar.	Tailandia	4 días	Miembros del APEC
2000/Mar.	Tailandia	3 días	Miembros del APEC
2001/Mar.	Tailandia	3 días	Miembros del APEC

**C. ENVÍO DE EXPERTOS**

**1. Envío de expertos a países en desarrollo**

Año/Mes	Lugar	Duración	Países beneficiarios
1998/Feb.-mar.	Malasia	1 mes	Malasia
1998/Abr.-1999/Abr.	Tailandia	1 año	Tailandia
1998/Jul.-sept.	Lituania	3 meses	Lituania
1999/Mar.	Viet Nam	2 semanas	Viet Nam
1999/Jun.-nov.	Tailandia	6 meses	Tailandia
1999/Jul.-oct.	Letonia	2,5 meses	Letonia
2000/Nov.-dic.	Malasia	2 meses	Malasia
2001/Abr.-2003/Mar.	Indonesia	2 años	Indonesia

**2. Envío de expertos a seminarios organizados por organizaciones internacionales**

Año/Mes	Lugar	Duración	Organizado por
2000/Abr.	India	3 días	UNCTAD
2000/Jul.	Tailandia	3 días	OMC
2000/Ago.	Costa Rica	3 días	UNCTAD
2001/Mar.	Kenya	5 días	UNCTAD

Nota: A (1), (2), (3), B y C (1): financiados por el Organismo de Cooperación Internacional del Japón (JICA).

## **PRINCIPIOS DEL APEC PARA FOMENTAR DE LA COMPETENCIA Y LA REFORMA DE LAS REGLAMENTACIONES**

### **Los mercados abiertos y competitivos son el impulso clave de la eficiencia económica y el bienestar del consumidor**

Reconociendo la importancia estratégica de la elaboración de principios de competencia que sirvan de apoyo al fortalecimiento de los mercados para conseguir y sostener el crecimiento en la región, así como también que esos principios proporcionan el marco en que se vinculan todos los aspectos de la política económica que afectan al funcionamiento de los mercados.

Reconociendo que esos principios no son vinculantes y que serán aplicados voluntariamente por la economía de cada Miembro, en consonancia con la forma en que funciona el APEC.

Reconociendo que la adopción de estos principios para la elaboración de políticas tiene que tener en cuenta y abarcar las diversas circunstancias de las economías de la región y las diferentes prioridades que surgen de esas circunstancias.

Reconociendo que las economías miembros tendrán la flexibilidad necesaria para tener en cuenta sus diversas circunstancias al aplicar este marco.

Reconociendo que la política y la reglamentación de las economías del APEC pueden legítimamente tener objetivos distintos del fomento de la competencia.

Reconociendo que puede ser necesario hacer exenciones y excepciones en un marco regulador inspirado por la competencia, y que éstas se aplicarán de una manera que reduzca al mínimo las distorsiones económicas, y tomando en consideración dicho marco.

Reconociendo que un entorno más competitivo es beneficioso para las pequeñas y medianas empresas, y que han celebrado amplias consultas con la comunidad empresarial para la elaboración de estos principios; y

Utilizando aportaciones pertinentes hechas por diversos foros del APEC y por los "Principios de Orientación para la Elaboración de un Marco de Políticas inspiradas en la Competencia para las Economías del APEC", formulados por el Consejo de Cooperación Económica del Pacífico.

El APEC apoya los principios siguientes:

#### **No discriminación**

- i) Aplicación de los principios de competencia y reglamentación de manera tal que no discrimine entre entidades económicas en igualdad de circunstancias, ya sean extranjeras o nacionales.

#### **Amplitud**

- ii) Amplia aplicación de los principios de competencia y de reglamentación a las actividades económicas, con inclusión de las relativas a bienes y a servicios, y a las actividades empresariales privadas y públicas.
- iii) Reconocimiento de la dimensión competitiva de la formulación de políticas y de las reformas que afectan al funcionamiento eficaz de los mercados.

- iv) Protección del proceso competitivo, y creación y mantenimiento de un entorno de libre y leal competencia.
- v) Reconocimiento de que los mercados competitivos necesitan un buen marco jurídico general, derechos de propiedad claros y una aplicación no discriminatoria que sea eficaz y efectiva.

### **Transparencia**

- vi) Transparencia de las políticas, de las normas y de su aplicación.

### **Responsabilidad**

- vii) Clara responsabilidad, dentro de las administraciones nacionales, en lo referente a la aplicación de las dimensiones de competencia y eficiencia en la formulación de políticas y disposiciones, y en la administración de ambas.

### **Aplicación**

Con este propósito\*, las economías miembros del APEC se esforzarán por:

1. Averiguar, o en su caso examinar, cuáles son las reglamentaciones y medidas que reducen la capacidad y la oportunidad de las empresas (con inclusión de las PYME) para competir sobre una base de eficiencia e innovación.
2. Hacer que se adopten, o en su caso se mantengan, medidas encaminadas a lograr los objetivos deseados, con la mínima distorsión del proceso de competencia.
3. Hacer frente a las conductas contrarias a la competencia aplicando una política en esta materia que proteja el proceso competitivo.
4. Prestar atención a las cuestiones de fechas y secuencia temporal relativas a la introducción de mecanismos de competencia y medidas de reforma, teniendo en cuenta las circunstancias de cada economía.
5. Adoptar medidas prácticas para:
  - promover la aplicación coherente de las políticas y las disposiciones;
  - eliminar las disposiciones y los procedimientos de reglamentación innecesarios; y
  - mejorar la transparencia de los objetivos de las políticas y la forma en que se administran las disposiciones.
6. Fomentar la confianza en la aplicación de la política de reglamentación y de competencia, y crear capacidad en esa materia. Ello se alcanzará, entre otras cosas:

---

\* Reconociendo que se tratará de evitar la repetición innecesaria de tareas en otros foros, según convenga.

- abogando en pro de una política de competencia y de una reforma de la reglamentación;
  - creando capacidad en las autoridades que se ocupan de cuestiones de competencia y reglamentación, en los tribunales y en el sector privado; y
  - contribuyendo, según convenga, a los recursos de las entidades de reglamentación, incluidas de las entidades que se ocupan de la competencia.
7. Facilitar cooperación y asistencia técnica y crear capacidad en las economías en desarrollo mediante una mejor utilización del acervo de conocimientos y pericia del APEC en materia de política de competencia y reforma de la reglamentación, incluido el establecimiento de vínculos más estrechos con fuentes de pericia técnica ajenas al APEC.
  8. Partir de las actuales actividades del APEC para contribuir a desarrollar enfoques concretos de la reforma de la reglamentación y cerciorarse de que esos enfoques son compatibles con los principios aquí expuestos.
  9. Elaborar programas, incluso los relativos a la creación de capacidad y a la asistencia técnica, para apoyar la aplicación voluntaria de los enfoques de la reforma de la reglamentación establecidos en los foros pertinentes del APEC.
  10. Crear medios eficaces de cooperación entre los organismos de reglamentación de la economía del APEC, con inclusión de las autoridades encargadas de la competencia, y hacer que esos organismos y autoridades estén dotados de los recursos necesarios.

## **LISTA DE OPCIONES PARA LA LEGISLACIÓN Y LA POLÍTICA DE COMPETENCIA**

### **FORTALECIMIENTO DE LA INFRAESTRUCTURA JURÍDICA ECONÓMICA DEL APEC**

#### **GRUPO DEL APEC SOBRE POLÍTICA DE COMPETENCIA Y DESREGULACIÓN**

#### **1. Objetivos y naturaleza de la lista de opciones para la legislación y la política de competencia**

##### **Objetivos**

- apoyar la aplicación de un marco de política de competencia en las economías del APEC,
- contribuir a la elaboración de leyes sobre competencia y marcos de desregulación,
- contribuir al fortalecimiento de las instituciones y los organismos encargados de la observancia de las leyes y reglamentos sobre competencia,
- establecer mecanismos para el diálogo, la cooperación y el intercambio de experiencias entre los organismos de las economías miembros responsables de la competencia,
- contribuir al establecimiento de programas de creación de capacidad en relación con la aplicación de la política de competencia y de reglamentación,
- contribuir a la difusión de los beneficios de la competencia entre empresarios y ciudadanos.

##### **Naturaleza**

- no obligatoriedad,
- flexibilidad, teniendo en cuenta las diversas circunstancias de las distintas economías, las diferentes fases de desarrollo y la diversidad de los sistemas jurídicos y políticos,
- respeto del carácter voluntario.

#### **2. Directrices para la lista de opciones**

- Principios del APEC para el fomento de la competencia y de la reforma de las reglamentaciones (septiembre de 1999).
- Necesidad de mejorar las condiciones de competitividad y prohibir las prácticas contrarias a la competencia a fin de fomentar el desarrollo económico y aumentar el bienestar del consumidor.
- Tener presente que las medidas de liberalización han de ir acompañadas del fomento de un entorno empresarial apto para la competencia, a fin de contribuir mejor a facilitar la actividad empresarial en la región.

- Tener en cuenta la importancia estratégica de abogar por la competencia y la necesidad de trabajar con los gobiernos, las empresas y los ciudadanos en el proceso de crear una cultura de mercado competitivo y abierto como clave para fortalecer el funcionamiento del mercado y aumentar en la región las posibilidades de crecimiento dirigido por el mercado.
- Reconocimiento de que el intercambio de experiencias en cuanto al cumplimiento de la legislación sobre competencia y al fomento de una cultura de la competencia son de gran importancia para las economías miembros, especialmente para aquellas que se hallan en proceso de aplicación o revisión de sus leyes de competencia.

### **3. Lista de cuestiones relativas a la legislación y la política de competencia**

#### **a) Aspectos generales**

- ¿Cuál debe ser el alcance de la aplicación de la política de competencia en una economía mundial? ¿A qué agentes debe estar dirigida la política de competencia (empresas transnacionales, empresas públicas, monopolios recientemente privatizados, asociaciones profesionales, empresas extranjeras, socios nacionales de empresas extranjeras)?
- ¿Deben las leyes sobre competencia aplicarse a los resultados derivados de la actividad del mercado, o deben analizarse los mercados antes de su funcionamiento? ¿Es necesario en cada economía ejercer controles previos a las operaciones de fusión?
- ¿Qué tipo de relación debe haber entre la política de competencia y otros objetivos generales de política económica como la inversión, la política comercial, la protección de los consumidores y las cuestiones sociales, entre otras?
- ¿Tiene la política de competencia algún tipo de repercusión en el grado de competitividad de las empresas?
- ¿Cuál es la posición de la OMC en materia de política de competencia?
- La fase siguiente, ¿ha de ser la coordinación y/o armonización de las políticas de competencia dentro de las economías?

#### **b) Leyes sobre competencia en las economías del APEC**

- Aplicación de los Principios del APEC para el fomento de la competencia y de la reforma de las reglamentaciones (Roturoa, septiembre de 1999)
- Problemas comunes abordados por las leyes de competencia
- Restricciones horizontales (acuerdos anticompetitivos tales como connivencia en la fijación de precios, asignación de contingentes de mercado, etc.)
- Restricciones verticales (restricciones verticales tales como exclusividad, mantenimiento de los precios de reventa o acuerdos de vinculación)
- Abuso de la posición dominante
- Fusiones y adquisiciones

- Instrumentos analíticos: norma de razón y norma de ley (per se)
- Alcance, exclusiones y excepciones (incluido el trato especial dado a ciertos sectores)

**c) Observancia de la legislación y la política de competencia**

**c.1 Infraestructura jurídica**

- Principios administrativos y judiciales relativos a la aplicación de la legislación y las políticas de competencia (debido procedimiento legal, equidad, transparencia, no discriminación, confidencialidad, obtención de pruebas, fechas)
- Jurisdicción (jurisdicción sobre temas, prácticas transfronterizas)
- Autoridades en materia de competencia, definición de su identidad y sus facultades específicas
- Facultades de investigación y obtención de pruebas
- Determinación de la naturaleza de las sanciones y los métodos para su aplicación (elementos que deben tenerse en cuenta)

**c.2 Marco institucional para la observancia de la legislación sobre competencia**

- Opciones para la determinación de la estructura institucional

**c.3 Enfoque del análisis económico y metodologías para la vigilancia de los mercados**

- Metodologías para el análisis de mercado, qué y dónde buscar
- Vigilancia permanente de los mercados y creación de bases de datos estadísticos: metodologías, costos y beneficios
- Métodos de investigación, realización de investigaciones y estudios económicos
- Cálculo del importe de las sanciones en casos específicos (comunicación de experiencias entre economías miembros)

**d) Relación entre las políticas y prácticas de reglamentación y la política de competencia**

- Principios de política de reglamentación (aplicación de los Principios del APEC sobre el fomento de la competencia y de la reforma de las reglamentaciones)
- Necesidad de reglamentación: cuándo, dónde y por qué
- Reglamentadores: necesidad de su independencia, correcta definición de sus facultades, estructuración del órgano de reglamentación, garantía de responsabilidad, evaluación de su rendimiento. Cómo evitar los riesgos habituales de la acción de los reglamentadores (rigideces, falta de independencia en las decisiones, etc.)
- Intercambio de información sobre prácticas de reglamentación e instrumentos alternativos

- La reglamentación como transición hacia un entorno competitivo: casos
- Relación entre la legislación y las reglamentaciones en materia de competencia
- Relación entre reglamentadores sectoriales independientes y agentes de la observancia de la ley sobre competencia
- Iniciativa de cooperación APEC/OCDE sobre reforma de las reglamentaciones.

**e) Defensa de la competencia y fomento de una cultura de la competencia**

- Intercambio de experiencias sobre fomento del conocimiento público
  - Estrategias para la difusión de los beneficios de la competencia entre los ciudadanos
  - Formación del sector privado en cuestiones de legislación sobre competencia (juristas, economistas, hombres de negocios)
  - Cuestiones relativas a la introducción de legislación sobre competencia (o a la revisión de las leyes sobre competencia)
  - Capacitación de funcionarios de organismos responsables en materia de competencia y personal de los órganos judiciales.
-